

 **FINOSCAN**
Spray 1

 **55554**



DEU Gebrauchsanleitung

 Vor Gebrauch sorgfältig lesen
Aufbewahren zum Nachschlagen

 Anwendung nur durch
Fachpersonal!

1. Zweckbestimmung
Titandioxidfreies, mikropulverisierendes
Scan Spray.

2. Indikation
Für die Verbesserung der optischen Eigen-
schaften von präparierten Modellen bei der
Aufnahme per Kamera oder Scanner in der
CAD/CAM-Technik.
Für den intra- und extraoralen Einsatz.
Universell für alle CAD/CAM Systeme ein-
setzbar.

2.1 Kontraindikation
Nicht anwenden bei erwiesenen Unverträglich-
keiten oder Allergien gegenüber Inhalts-
stoffen.

3. Anwendungsbereiche
Nur zur bestimmungsgemäßen Verarbeitung
im Dentallabor.

4. Gefahrenhinweise


 Gefahr

H222 Extrem entzündbares Aerosol.
H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei
Erwärmung bersten.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit
langfristiger Wirkung.

4.1 Prävention
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Fun-
ken, offenen Flammen sowie anderen Zünd-
quellenarten fernhalten. Nicht rauchen.
P211 Nicht gegen offene Flamme oder an-
dere Zündquelle sprühen.
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen,
auch nicht nach Gebrauch.
P260 Aerosol nicht einatmen.
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten
Räumen verwenden.
P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
Auf eine gute Be- und Entlüftung der Arbeits-
räume ist zu achten.

5. Anleitung

 **SHAKE WELL** Vor Gebrauch gut schütteln!

Sprühkanüle auf die Spraydose setzen. Zu
besprühende Oberfläche gut reinigen und
trocknen.
Das Spray senkrecht aus einer Entfernung
von 5,0 cm - 8,0 cm auf die trockene, saubere
Oberfläche sprühen. Sprühkopf vollständig
durchdrücken!
Nicht auf großflächigen, stark blutenden
Wunden anwenden.
Das entstehende Aerosol während der An-
wendung mit einem Speichelsauger absaugen.
Aerosol nicht einatmen! Das Tragen eines
Mundschutzes wird empfohlen.
Bei intraoraler Anwendung den Pigmentfilm
im Mund vor der CAD/CAM-Aufnahme kurz
trocknen lassen.
Erst nach dem Trocknen mit der Aufnahme
beginnen. Nach der Aufnahme die Oberfläche
einfach mit Wasser oder Luft gereinigt
werden.
Nach jeder intraoralen Anwendung die Ka-
nüle/Düse austauschen.

**Die Vernebelungsdüse des FINOSCAN
Spray 1 verstopft nicht und muss daher
nicht gereinigt werden.**

6. Lagerung
P402+P404 In einem geschlossenen Behäl-
ter an einem trockenen Ort aufbewahren.
P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schüt-
zen und nicht Temperaturen über 50 °C aus-
setzen.
Die behördlichen Vorschriften für das Lagern
von Druckgaspackungen sind zu beachten.

7. Physikalische Daten
Siedebereich -11,7 °C; Schmelzpunkt: -
159,4 °C; Zündtemperatur 460 °C; Dampf-
druck 3000 hPa; Dichte 0,64 g/cm³; max.
VOC-Gehalt >95 %; Korngröße 1 bis 50 µm.


7.1 Zusammensetzung
Enthält 8,5 Massenprozent entzündliche Be-
standteile.
titandioxidfrei.


8. Lieferformen
FINOSCAN Spray 1
netto 50 ml (brutto 75 ml) 55554


9. Gewährleistung
Unsere anwendungstechnischen Empfeh-
lungen beruhen auf unseren eigenen Erfah-
rungen und Versuchen und stellen lediglich
Richtwerte dar. Es obliegt der Sachkenntnis
des Anwenders, die von uns gelieferten Pro-
dukte auf ihre Eignung für die beabsichtigten
Verfahren und Zwecke zu prüfen. Unsere
Produkte unterliegen einer kontinuierlichen
Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb
Änderungen in Konstruktion und Zusammen-
setzung vor. Selbstverständlich gewährleis-
ten wir die einwandfreie Qualität unserer Pro-
dukte.

10. Entsorgung
P501 Entsorgung des Inhalts/des Behälters
gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/
internationalen Vorschriften.


10.1 EAK Abfallschlüssel Produkt
160504 ABFÄLLE, DIE NICHT ANDERSWO
IM VERZEICHNIS AUFGEFÜHRT SIND;
Gase in Druckbehältern und gebrauchte
Chemikalien; gefährliche Stoffe enthaltende
Gase in Druckbehältern (einschließlich Halo-
nen); gefährlicher Abfall.


 **FINOSCAN**
Spray 1

 **55554**



ENG Instructions for use

 Please read carefully before use
Keep for referral purposes

 Only to be used by qualified
personnel!


1. Intended purpose
Titanium dioxide-free, micro-pulverizing scan
spray.

2. Indication
For the improvement of the optical charac-
teristics of prepared models when taken by
camera or scanner in CAD/CAM technology.
For intraoral and extraoral use.
Universally applicable for all CAD/CAM sys-
tems.

2.1 Contraindication
Do not use if incompatibilities or allergies to
constituents have been confirmed.

3. Fields of application
Only for processing in the dental laboratory
according to the intended use.

4. Safety precautions


 Danger

H222 Extremely flammable aerosol.
H229 Pressurised container: May burst if he-
ated.

H412 Harmful to aquatic life with long lasting
effects.

4.1 Prevention
P210 Keep away from heat, hot surfaces,
sparks, open flames and other ignition
sources. No smoking.
P211 Do not spray on an open flame or other
ignition source.
P251 Do not pierce or burn, even after use.
P260 Do not breathe Aerosols.
P271 Use only outdoors or in a well-venti-
lated area.
P273 Avoid release to the environment.
Ensure good ventilation and venting of the
work areas.

5. Processing instructions

 **SHAKE WELL** Shake well before use!

Place the spray cannula on the spray can.
Clean and dry the surface to be sprayed
thoroughly.
Spray the spray vertically from a distance of
5.0 cm - 8.0 cm onto the dry, clean surface.
Push the spray head through completely!
Do not use on large, heavily bleeding
wounds.
Vacuum off the aerosol with a saliva aspirator
during application. Do not inhale aerosol! It is
recommended to wear a mouthguard.
For intraoral use, briefly blow dry the pigment
film in the mouth before taking a CAD/CAM
image.
Do not start taking the picture until it has
dried. After taking the picture, simply clean
the surface with water or air.
Replace the cannula/nozzle after each intra-
oral application.

**The nebulizing nozzle of FINOSCAN
Spray 1 does not clog and therefore does
not have to be cleaned.**

6. Storage
P402+P404 Store in a dry place. Store in a
closed container.
P410+P412 Protect from sunlight. Do not ex-
pose to temperatures exceeding 50 °C.
Observe official regulations on storing pack-
agings with pressurized containers.

7. Physical data
Boiling range -11.7 °C; melting point:
-159.4 °C; ignition temperature 460 °C; va-
pour pressure 3000 hPa; density
0.64 g/cm³; max. VOC content >95 %; grain
size 1 to 50 µm


7.1 Composition:
8,5 % by mass of the contents are flammable.
titanium dioxide-free.

8. Delivery forms
FINOSCAN Spray 1
net 50 ml (gross 75 ml) 55554

9. Guarantee
Our technical recommendations of applica-
tion are based on our own experiences and
tests and should only be regarded as guide-
lines. It rests with the skills and experience of
the user to verify that the products supplied
by us are suitable for the intended proce-
dures. Our products are undergoing a contin-
uous further development. We reserve the
right of changes in construction and com-
position. It is understood that we guarantee the
impeccable quality of our products.

10. Disposal
P501 Dispose of contents/container in ac-
cordance with local/regional/national/interna-
tional regulations.


10.1 EWC waste code product
160504 WASTES NOT OTHERWISE SPE-
CIFIED IN THE LIST; gases in pressure con-
tainers and discarded chemicals; gases in
pressure containers (including halons) con-
taining hazardous substances; hazardous
waste.


 **FINOSCAN**
Spray 1

REF 55554

CE

FRA **Mode d'emploi**

 À lire attentivement avant toute utilisation
 À conserver comme référence

 Utilisation réservée au personnel spécialisé

1. Destination
 Spray de balayage sans dioxyde de titane, micro-pulvérisation, sans dioxyde de titane.


2. Indication
 Pour l'amélioration des caractéristiques optiques des modèles préparés lorsqu'ils sont pris par caméra ou scanner en technologie CAD/CAM.


Pour usage intraoral et extraoral.
 Utilisation universelle pour tous les systèmes CAO/FAO.

2.1 Contre-indications
 Ne pas appliquer en cas d'intolérances ou d'allergies connues aux composants.

3. Domaine d'utilisation
 Uniquement destiné à une mise en œuvre conforme au sein d'un laboratoire dentaire.

4. Mises en garde


 Danger
 H222 Aérosol extrêmement inflammable.

 FINO GmbH · Mangelsfeld 18 · D-97708 Bad Bocklet · Tel. +49 97 08 90 94 20 · Fax +49 97 08 90 94 21
 info@fino.com · www.fino.com

H229 Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur.
 H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

4.1 Prévention
 P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
 P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
 P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
 P260 Ne pas respirer Aérosols.
 P271 Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
 P273 Éviter le rejet dans l'environnement.
 Veiller à une bonne ventilation et à une bonne aération des zones de travail.

5. Mise en œuvre

 Bien secouer avant l'utilisation!
 Placer la canule de pulvérisation sur la bombe. Nettoyer et sécher soigneusement la surface à pulvériser.

Vaporiser verticalement à une distance de 5,0 cm à 8,0 cm sur la surface sèche et propre. Poussez la tête de pulvérisation à fond!
 Ne pas utiliser sur les grandes plaies qui saignent abondamment.
 Aspirer l'aérosol à l'aide d'un aspirateur de salive pendant l'application. Ne pas inhaler l'aérosol ! Il est recommandé de porter un protège-dents.
 Pour une utilisation intra-buccale, sécher brièvement le film pigmentaire dans la bouche avant de prendre une image CAO/FAO.
 Ne commencez pas à prendre la photo avant qu'elle n'ait séché. Après avoir pris la photo,

nettoyez simplement la surface avec de l'eau ou de l'air.
 Remplacer la canule/buse après chaque application intra-orale.

La buse de nébulisation du FINOSCAN Spray 1 ne se bouche pas et ne doit donc pas être nettoyée.

6. Stockage
 P402+P404 Stocker dans un endroit sec. Stocker dans un récipient fermé.
 P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C.
 Respecter les prescriptions légales pour le stockage des emballages sous pression.

7. Données techniques
 Plage d'ébullition -11,7 °C ; point de fusion: -159,4 °C ; température d'inflammation: 460 °C ; pression de vapeur : 3000 hPa ; densité : 0,64 g/cm³ ; max. Teneur en COV >95 % ; granulométrie 1 à 50 µm.

7.1 Composition:
 Contient 8,5 % (masse) de composants inflammables.
 sans dioxyde de titane.


8. Conditionnement
 Spray 1 FINOSCAN
 net 50 ml (brut 75 ml) 55554

9. Prestation de garantie
 Nos recommandations d'application technique reposent sur nos propres expériences et nos essais, elles sont uniquement à titre indicatif. Il incombe à l'utilisateur compétent d'examiner les produits que nous livrons en vue de leur aptitude aux procédés et buts poursuivis. Nos produits sont continuellement perfectionnés. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'en modifier la construction et la composition. Nous vous garantissons, naturellement, la qualité irréprochable de nos produits.

10. Élimination
 P501 Éliminer le contenu / récipient conformément la réglementation locale / régionale / nationale / internationale.

10.1 Code des déchets (EWC) produit 160504 DÉCHETS NON DÉCRITS AIL-LEURS SUR LA LISTE; gaz en récipients à pression et produits chimiques mis au rebut; gaz en récipients à pression (y compris les halons) contenant des substances dangereuses; déchet dangereux.


3606
 09/19, Rev.-Nr.: 4.05.0


 **FINOSCAN**
Spray 1

REF 55554

CE

SPA **Modo de empleo**

 Leer detenidamente antes del uso
 Guardar para consultas posteriores

 ¡Solo permitido solo a profesionales!

1. Finalidad prevista
 Spray de escaneo micropulverizador sin dióxido de titanio.


2. Indicación
 Para la mejora de las características ópticas de los modelos preparados cuando se toman por cámara o escáner con tecnología CAD/CAM.

Para uso intraoral y extraoral.
 De aplicación universal para todos los sistemas CAD/CAM.

2.1 Contraindicación
 No usar en caso de intolerancia demostrada o alergia a los componentes.

3. Ámbito de aplicación
 Elaboración únicamente conforme al uso previsto en el laboratorio odontológico.


4. Indicaciones sobre los peligros

 Peligro
 H222 Aerosol extremadamente inflamable.

H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

4.1 Prevención
 P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
 P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.
 P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
 P260 No respirar Aerosoles.
 P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
 P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
 Asegurar una buena ventilación del área de trabajo.

5. Instrucciones

 Agitar bien antes de usar!
 Coloque la cánula de pulverización en el bote de pulverización. Limpie y seque bien la superficie a rociar.

Pulverizar verticalmente desde una distancia de 5,0 cm a 8,0 cm sobre la superficie seca y limpia. Empujar el cabezal de pulverización completamente!
 No lo use en heridas grandes y muy sangrantes.
 aspire el aerosol con un aspirador de saliva durante la aplicación. No inhale el aerosol! Se recomienda el uso de un protector bucal.
 Para uso intraoral, seque brevemente con secador la película de pigmento en la boca antes de tomar una imagen CAD/CAM.

No empiece a tomar la foto hasta que se haya secado. Después de tomar la foto, simplemente limpie la superficie con agua o aire.
 Reemplace la cánula/boquilla después de cada aplicación intraoral.

La boquilla de nebulización de FINOSCAN Spray 1 no se obstruye y por lo tanto no tiene que ser limpiada.

6. Almacenamiento
 P402+P404 Almacenar en un lugar seco. Almacenar en un recipiente cerrado.
 P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C.
 Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

7. Datos físicos
 Campo de ebullición -11,7 °C; punto de fusión: -159,4 °C; temperatura de ignición 460 °C; presión de vapor 3000 hPa; densidad 0,64 g/cm³; contenido máximo de COV >95 %; tamaño de grano 1 a 50 µm.


7.1 Composición:
 8,5 % de la masa del contenido es inflamable.
 sin dióxido de titanio.


8. Formas de suministro
 Spray 1 FINOSCAN
 neto 50 ml (bruto 75 ml) 55554


9. Garantía
 Estos consejos de uso técnico se basan en nuestra larga experiencia y experimentos. Representan únicamente valores que sirven para orientar al usuario. El usuario, acorde con su conocimiento específico de la materia, debe comprobar si los productos que le hemos suministrado son apropiados para el procedimiento y los fines intencionados. Nuestros productos están sometidos a un proceso continuo de investigación y desarrollo, por lo cual nos reservamos el derecho de hacer cambios en su construcción. Por supuesto, garantizamos una impecable calidad de nuestros productos.

10. Eliminación
 P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las normas locales/regionales/nacionales/internacionales.


10.1 N.º de código de residuo del producto 160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas; residuo peligroso.


 **FINOSCAN**
Spray 1

 **55554**



ITA Istruzioni per l'uso

 Leggere attentamente prima dell'uso
Da conservare per consultazione futura

 Solo per uso professionale!


1. Uso previsto
Spray per scansione senza biossido di titanio, micro-pulverizzante.


2. Indicazione
Per il miglioramento delle caratteristiche ottiche dei modelli preparati, se ripresi con fotocamera o scanner in tecnologia CAD/CAM. Per uso intraorale ed extraorale. Universalmente applicabile per tutti i sistemi CAD/CAM.

2.1 Controindicazioni
Non utilizzare in caso di comprovata intolleranza o allergia agli ingredienti.

3. Destinazione d'uso
Da usare solo come da istruzioni nel laboratorio odontotecnico

4. Indicazioni di pericolosità


 Pericolo
H222 Aerosol altamente infiammabile.
H229 Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato.

 **FINO GmbH** · Mangelsfeld 18 · D-97708 Bad Bocklet · Tel. +49 97 08 90 94 20 · Fax +49 97 08 90 94 21
info@fino.com · www.fino.com

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

4.1 Prevenzione
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
P260 Non respirare Aerosol.
P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.
P273 Non disperdere nell'ambiente.
Garantire una buona ventilazione dell'area di lavoro.

5. Istruzioni

 **SHAKE WELL** Agitare bene prima dell'uso!
Posizionare la cannula di spruzzo sulla bomboletta. Pulire e asciugare accuratamente la superficie da spruzzare.
Spruzzare lo spray verticalmente da una distanza di 5,0 cm - 8,0 cm sulla superficie asciutta e pulita. Spingere completamente la testa di spruzzo attraverso!
Non usare su ferite grandi e molto sanguinanti.
Aspirare l'aerosol con un aspiratore di saliva durante l'applicazione. Non inalare aerosol! Si raccomanda di indossare un paradenti.
Per uso intraorale, asciugare brevemente la pellicola di pigmento in bocca prima di scattare un'immagine CAD/CAM.
Non iniziare a riprendere l'immagine finché non si è asciugata. Dopo aver scattato l'immagine, è sufficiente pulire la superficie con acqua o aria.
Sostituire la cannula/ugello dopo ogni applicazione intraorale.

L'ugello nebulizzante di FINOSCAN Spray 1 non si intasa e quindi non deve essere pulito.

6. Conservazione
P402+P404 Conservare in luogo asciutto e in recipiente chiuso.
P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

7. Dati fisici
Intervallo di ebollizione -11,7 °C; punto di fusione: -159,4 °C; temperatura di accensione 460 °C; tensione di vapore 3000 hPa; densità 0,64 g/cm³; contenuto massimo di COV >95 %; granulometria da 1 a 50 µm.

7.1 Composizione in %:
Contiene 8,5 % di massa di componenti infiammabili.
privo di biossido di titanio.


8. Forme di fornitura
Spray 1 FINOSCAN
netto 50 ml (lordo 75 ml) 55554


9. Garanzia
I nostri consigli per l'utilizzo si basano sulle nostre esperienze e ricerche e hanno solamente valore indicativo. È responsabilità dell'utente verificare se i prodotti da noi forniti sono adatti alle tecniche e ai lavori previsti. I nostri prodotti sono soggetti a continui sviluppi. Possono quindi cambiare la costruzione o la composizione. Naturalmente possiamo sempre garantire la perfetta qualità dei nostri prodotti.


10. Smaltimento
P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le norme locali/regionali/ nazionali/internazionali.
10.1 Codice rifiuti CER
160504 RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO; gas in contenitori a

pressione e sostanze chimiche di scarto; gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose; rifiuto pericoloso.


3606
09/19, Rev.-Nr.: 4.05.0


 **FINOSCAN**
Spray 1

 **55554**



NLD Gebruiksaanwijzing

 Voor gebruik aandachtig lezen
Bewaren om later nog eens na te slaan

 Uitsluitend te gebruiken door gespecialiseerd personeel!


1. Bestemming
Titaandioxidevrije, micropulveriserende scanspray.

2. Indicatie
Voor de verbetering van de optische eigenschappen van geprepareerde modellen die met een camera of scanner in CAD/CAM-technologie worden genomen.
Voor intraoraal en extraoraal gebruik.
Universeel toepasbaar voor alle CAD/CAM-systemen.

2.1 Contra-indicatie
Niet gebruiken bij aantoonbare intoleranties of allergieën tegen de bestanddelen.

3. Toepassingen
Alleen voor verwerking volgens de voorschriften in het tandtechnisch laboratorium


4. Gevareninstructies

 Gevaar
H222 Zeer licht ontvlambare aerosol.
H229 Houder onder druk: kann open barsten bij verhitting.

H412 Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.

4.1 Preventie
P210 Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
P211 Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten.
P251 Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
P260 Aerosolen niet inademen.
P271 Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
P273 Voorkom lozing in het milieu.
Zorg voor een goede ventilatie en ontluchting van de werkuimten.

5. Instructie

 **SHAKE WELL** Voor het gebruik goed schudden!
Plaats de spuitcanule op de spuitbus. Reinig en droog het te besproeien oppervlak grondig.
Spuit de spray verticaal op een afstand van 5,0 - 8,0 cm op het droge, schone oppervlak. Duw de sproeikop er helemaal door!
Niet gebruiken op grote, sterk bloedende wonden.
Vacuüm de aerosol af met een speekselafzuger tijdens het aanbrengen. Adem de spuitbus niet in! Het wordt aanbevolen om een gebitsbeschermer te dragen.
Voor intraoraal gebruik, föhn de pigmentfilm kort in de mond alvorens een CAD/CAM-beeld te maken.
Begin niet met het maken van de foto totdat deze gedroogd is. Na het maken van de foto, reinigt u het oppervlak eenvoudigweg met water of lucht.
Vervang de canule/nozzle na elke intraorale toepassing.

De vernevelaar van FINOSCAN Spray 1 verstopt niet en hoeft dus niet gereinigd te worden.

6. Opslag
P402+P404 Op een droge plaats bewaren. In gesloten verpakking bewaren.
P410+P412 Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C.
De overheidsbepalingen m.b.t. de opslag van drukgaspakkingen moeten in acht genomen worden.


7. Fysische gegevens
Kookbereik -11,7 °C; smeltpunt: -159,4 °C; Ontstekingstemperatuur 460 °C; Dampdruk 3000 hPa; Dichtheid 0,64 g/cm³; max. VOS-gehalte >95 %; Korrelgrootte 1 tot 50 µm

7.1 Samenstelling in %:
Bevat 8,5 massaprocent ontvlambare bestanddelen.
titaandioxide vrij.

8. Verpakkingen
FINOSCAN Spray 1
netto 50 ml (bruto 75 ml) 55554

9. Garantie
Onze toepassingstechnische aanbevelingen berusten op eigen ervaringen en onderzoek, en zijn slechts richtwaarden. De gebruiker dient op basis van eigen deskundigheid de door ons geleverde producten te testen op hun geschiktheid voor de beoogde procedures en doeleinden. Wij werken continu aan de verdere ontwikkeling van onze producten. Wij behouden ons derhalve het recht voor wijzigingen aan te brengen in de constructie en samenstelling van onze producten. Vanzelfsprekend garanderen wij de hoge kwaliteit van onze producten.


10. Afvoeren
P501 Inhoud/verpakking afvoeren volgens de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.
10.1 EAK Abfallschlüssel Produkt 160504 NIET ELDERS IN DE LIJST GENOEMD AFVAL; gassen in drukhouders en afgedankte chemicaliën; gassen in drukhouders (inclusief halon) die gevaarlijke stoffen bevatten; gevaarlijk afval.

 **FINOSCAN**
Spray 1

REF 55554

CE

CES **Návod k použití**

 Před použitím pečlivě přečíst Uložit k vyhledávání informací
Použití pouze odborným personálem!


1. Účel použití
Mikropulverizační skenovací sprej neobsahující oxid titaničitý.


2. Indikace
Pro zlepšení optických vlastností připravených modelů při záznamu fotoaparátem nebo skenerem technikou CAD / CAM.
Pro intraorální a extraorální použití.
Univerzálně použitelné pro všechny systémy CAD / CAM.

2.1 Kontraindikace
Nepoužívat při prokázané nesnášenlivosti nebo alergiích vůči obsaženým látkám.

3. Oblast použití
Pouze pro zpracování k danému účelu v dentální laboratoři.

4. Upozornění


 Nebezpečí
H222 Extrémně hořlavý aerosol.
H229 Nádobka je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

 FINO GmbH · Mangelsfeld 18 · D-97708 Bad Bocklet · Tel. +49 97 08 90 94 20 · Fax +49 97 08 90 94 21
info@fino.com · www.fino.com

H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

4.1 Prevence
P210 Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P211 Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.
P251 Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
P260 Nevdechujte Aerosoly.
P271 Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
Zajistěte dobré větrání pracovního prostoru.

5. Návod

 Před použitím dobře protřepat!
Položte stříkací kanylu na stříkací nádobu. Vyčistěte a osušte stříkaný povrch.
Postřík stříkejte svisle ze vzdálenosti 5,0 cm - 8,0 cm na suchý, čistý povrch. Úplně zatlačte stříkací hlavu!
Nepoužívejte na velké, silně krvácející rány.
Výsledný aerosol během použití nasávejte vyhazovačem slin. Nevdechujte aerosol! Doporučuje se používat chránič zubů.
Pro intraorální aplikaci pigmentový film krátce vyfoukněte do úst, než začnete CAD / CAM.
Vyschnout teprve po vysušení. Po natáčení jednoduše vyčistěte povrch vodou nebo vzduchem.
Po každé intraorální aplikaci vyměňte kanylu / trysku.
Zamřizovací tryska FINOSCAN Spray 1 se nezanáší, a proto není nutné ji čistit.

6. Uskladnění
P402+P404 Skladujte na suchém místě. Skladujte v uzavřeném obalu.

P410+P412 Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C.
Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.

7. Fyzikální údaje
Rozmezí bodu varu -11,7 ° C; Teplota tání: -159,4 ° C; Teplota vznícení 460 ° C; Tlak páry 3000 hPa; Hustota 0,64 g / cm³; max. Obsah VOC> 95%; Velikost zrna 1 až 50 µm.

7.1 Složení v %:
Obsahuje 8,5 hmotnostních procent hořlavých složek.
bez obsahu oxidu titaničitého.


8. Forma dodání
FINOSCAN drát pro svarování laserem netto 50 ml (brutto 75 ml) 55554

9. Záruka
Naše doporučení ke zpracování spočívají na našich vlastních zkušenostech a slouží pouze k orientaci. Uživatel musí sám na základě svých odborných znalostí prověřit způsob použití. Naše výrobky podléhají kontinuálnímu vývoji. Vyhrazujeme si proto změny v konstrukci a složení. Samozřejmě garantujeme výbornou kvalitu našich produktů.

10. Likvidace
P501 Obsah/obal odstraňte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

10.1 EAK Abfallschlüssel Produkt 160504 ODPADY JINDE V TOMTO SEZNAMU NEUVEDENÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyřazené chemikálie; Plyny v tlakových nádobách (včetně halonů) obsahující nebezpečné látky; nebezpečný odpad.


3606
09/19, Rev.-Nr.: 4.05.0

 **FINOSCAN**
Spray 1

REF 55554

CE

SWE **Bruksanvisning**

 Läs noggrant före användning! Spara för framtida referens!
Får enbart användas av fackpersonal!


1. Avsedd användning
Titandioxidfri, mikropulveriserande avsökningspray.

2. Indikation
För att förbättra de optiska egenskaperna hos förberedda modeller vid inspelning med kamera eller skanner i CAD / CAM-tekniken.
För intraoral och extraoral användning.
Universellt tillämpligt för alla CAD / CAM-system.

2.1 Kontraindikation
Får inte användas vid påvisad överkänslighet eller allergi mot innehållsämnen.


3. Användningsområden
Enbart för avsedd användning på dentallabb.

4. Farioinformation

 Fara
H222 Extrémně hořlavý aerosol.
H229 Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.
H412 Skadliga långtidseffekter för vattenlevande orga.

4.1 Prevention
P210 Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden.
P211 Spreja inte över öppen låga eller andra antändningskällor.
P251 Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare.
P260 Inandas inte Aerosoler.
P271 Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.
P273 Undvik utsläpp till miljön.
Se till god ventilation av arbetsområdena.

5. Instruktion

 Skakas gott före användning!
Placera sprutkanyl på sprayburk. Rengör och torka ytan som ska sprayas.
Spraya sprayen vertikalt från 5,0 cm - 8,0 cm på den torra, rena ytan. Pressa spruthuvudet helt igenom!
Använd inte på stora, kraftigt blödande sår.
Aspirera den resulterande aerosolen under användning med en salivutkastare. Andas inte in aerosol! Att bära munskydd rekommenderas.
För intraoral applicering, torka pigmentfilmen kort i munnen innan du tar CAD / CAM.
Börja bara torka efter torkning. Rengör bara ytan med vatten eller luft efter fotografering. Byt ut kanylen / munstycket efter varje intraoral applicering.
Det missade munstycket på FINOSCAN Spray 1 täcks inte och behöver därför inte rengöras.

6. Förvaring
P402+P404 Förvaras torrt. Förvaras i slutna behållare.
P410+P412 Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C.
lakta gällande krav vad gäller lagring av drivgasförpackningar.

7. Fysikaliska data
Kokningsområde -11,7 ° C; Smältpunkt: -159,4 ° C; Antändningstemperatur 460 ° C; Ångtryck 3000 hPa; Densitet 0,64 g / cm³; max. VOC-innehåll> 95%; Kornstorlek 1 till 50 mikrometer.


7.1 Sammansättning i %:
Innehåller 8,5 massprocent antändbara beståndsdelar.
titandioxidfri.


8. Leveransformer
FINOSCAN laserdrät nettovolym 50 ml (bruttovolym 75 ml) 55554


9. Garanti
Våra användningstekniska rekommendationer baseras på våra egna erfarenheter och försök, och ger endast riktvärden. Det åligger användaren att ha den sakkunskap som krävs för att använda våra produkter på rätt sätt och med det avsedda syftet. Våra produkter är under ständig utveckling. Vi förbehåller oss därför rätten att göra ändringar i konstruktion och sammansättning. Naturligtvis garanterar vi en felfri kvalitet på våra produkter.

10. Kassering
P501 Innehållet/behållaren lämnas enligt lokala/regionala/nationella/internationella föreskrifter.

10.1 EAK Abfallschlüssel Produkt 160504 ODPADY NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH W WYKAZIE; gazy w pojemnikach ciśnieniowych i zużyte chemikalia; gazy w pojemnikach ciśnieniowych (w tym halony) zawierające substancje niebezpieczne; odpady niebezpieczne.


 **FINOSCAN**
Spray 1

 55554



POL Instrukcja użytkowania

Przed użyciem dokładnie przeczytać.
Zachować instrukcję, by móc później do niej zajrzeć.

 Do zastosowania wyłącznie przez fachowy personel!


1. Określenie przeznaczenia
Bezstanowy, bezdioksynowy, mikro-pulweryzujący spray do skanowania.

2. Wskazanie do stosowania
Do poprawy właściwości optycznych przygotowanych modeli, gdy są wykonywane przez kamerę lub skaner w technologii CAD/CAM.
Do użytku wewnątrzprzestrzennego i pozaustrojowego.
Uniwersalne zastosowanie dla wszystkich systemów CAD/CAM.

2.1 Przeciwwskazanie
Nie stosować w przypadku stwierdzonych nietolerancji lub alergii na składniki produktu.

3. Zakres stosowania
Tylko do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem w laboratorium dentystycznym.


4. Wskazówki dotyczące zagrożeń

 Niebezpieczeństwo

H222 Skrajnie łatwopalny aeroszol.
H229 Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

4.1 Prewencja
P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P211 Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.
P251 Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
P260 Nie wdychać Aeroszole cieczy.
P271 Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
P273 Unikać uwolnienia do środowiska.
Zapewnić dobrą wentylację miejsca pracy.

5. Instrukcja

 Przed użyciem dokładnie wytrząsać!
Umieścić kaniulę rozpylacza na pojemniku rozpylacza. Oczyszczyć i wysuszyć powierzchnię, która ma być dokładnie spryskana.
Rozpylić rozpylacz pionowo z odległości 5,0-8,0 cm na suchą, czystą powierzchnię. Całkowicie przepchnąć głowicę opryskiwacza!
Nie stosować na duże, mocno krwawiące rany.
Odkurzyć aeroszol aspiratorem śliny podczas aplikacji. Nie wdychać aeroszolu! Zaleca się noszenie ochroniacza na zęby.

W przypadku stosowania wewnątrzprzestrzennego, przed wykonaniem zdjęcia CAD/CAM należy krótko wysuszyć warstwę pigmentu w jamie ustnej.
Nie należy rozpoczynać wykonywania zdjęcia, dopóki nie wyschnie. Po wykonaniu zdjęcia wystarczy oczyścić powierzchnię wodą lub powietrzem.
Wymieć kaniulę/dyszę po każdej aplikacji wewnątrzprzestrzennego.

Dysza nebulizująca FINOSCAN Spray 1 nie zatyka się i dlatego nie musi być czyszczona.

6. Przechowywanie
P402+P404 Przechowywać w suchym miejscu. Przechowywać w zamkniętym pojemniku.
P410+P412 Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C.
Należy przestrzegać przepisów zarządzeń składowania zbiorników z gazem pod ciśnieniem.


7. Dane fizyczne
Zakres temperatur wrzenia -11,7 °C; Temperatura topnienia: -159,4 °C; Temperatura zapłonu 460 °C; Ciśnienie pary 3000 hPa; gęstość 0,64 g/cm³; Maksymalna zawartość LZO >95 %; Wielkość ziarna 1-50 µm.


7.1 Skład procentowy:
Zawiera 8,5 procent masowy łatwopalnych składników.
bez dwutlenku tytanu.


8. Formy dostawy
Drut laserowy FINOSCAN
netto 50 ml (brutto 75 ml) 55554

9. Gwarancja
Zalecenia odnośnie zastosowania opierają się na naszych własnych doświadczeniach i badaniach i stanowią wyłącznie wytyczne. Użytkownik zobowiązany jest sprawdzić dostarczone przez nas produkty pod kątem przewidzianej metody i zastosowania. Nasze produkty są stale udoskonalane, dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmian w konstrukcji i składzie. Oczywiście gwarantujemy doskonałą jakość naszych produktów.

10. Utylizacja
P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi/regionalnymi/narodowymi/międzynarodowymi.
10.1 EAK Abfallschlüssel Produkt 160504 ODPADY Z BUDOWY I ROZBIÓRKI (WŁĄCZNIE Z WYDOBYTĄ ZIEMIĄ Z MIEJSC SKAZONYCH); metale (włączając w to ich stopy); mieszaniny metali.


 **FINOSCAN**
Spray 1

 55554



HUN Használati útmutató

Olvassa el figyelmesen a használat előtt
Őrizze meg a későbbi megtekintéshez

 Kizárólag szaksemélyzet általi használatra!


1. Alkalmazási területek
Titán-dioxid-mentes, mikro-porlasztó spray.

2. Javallat
Az elkészített modellek optikai tulajdonságainak javítása érdekében, ha kamerával vagy szkennelvel készített felvételt a CAD / CAM technikával.
Intraorális és extraorális alkalmazásra.
Univerzálisan alkalmazható minden CAD / CAM rendszerre.

2.1 Ellenjavallat
Az alkotórészekkel szembeni bizonyított intolerancia vagy allergia esetén nem használható.

3. Alkalmazási területek
Kizárólag fogtechnikai laboratóriumban történő rendeltetészerű alkalmazásra.


4. Veszélyútmutató

 Veszély
H222 Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.

H229 Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.
H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

4.1 Megelőzés
P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P211 Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.
P251 Ne lyukassa ki vagy égesse el, még használat után sem.
P260 A Aeroszolok belélegzése tilos.
P271 Kizárólag szabaddban vagy jól szellőző helyiségben használható.
P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
Gondoskodjon a munkahelyiségek megfelelő szellőzéséről.

5. Használati utasítás

 Használat előtt alaposan rázza fel!
Helyezze a permetező kaniulát a permetező kannára. Tisztítsa meg és szárítsa meg a permetező felületet.
Permetezzen a spray-t függőlegesen 5,0-8,0 cm távolságból a száraz, tiszta felületre. Nyomja le teljesen a szórófejet!
Ne használja nagy, erősen vérző seb esetén. Használat közben beszívja a kapott aeroszolt nyálkiválasztóval.
Ne lélegezzen be aeroszolt! Javasolt szájjvédő viselése.
Intraorális alkalmazáshoz röviden szárítsa meg a pigmentfóliát a szájbán, mielőtt elvetné a CAD / CAM-ot.
Csak szárítás után kezdje el száradni. A felvétel után egyszerűen tisztítsa meg a felületet vízzel vagy levegővel.
Minden intraorális alkalmazás után cserélje ki a kaniulát / fúvókát.

A FINOSCAN Spray 1 nedves fúvóka nem eldugult, ezért nem szükséges tisztítani.

6. Tárolás
P402+P404 Száraz helyen tárolandó. Zárt edényben tárolandó.
P410+P412 Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C hőmérsékletet meghaladó hő.
Vegyük figyelembe a nyomás alatti gáztartályok raktározására vonatkozó hatósági előírásokat.

7. Fizikai adatok
Forrásponttartomány -11,7 °C;
Olvadáspont: -159,4 °C; Gyulladás hőmérséklet 460 °C; Gőznyomás 3000 hPa; Sűrűség 0,64 g / cm³; max. VOC-tartalom > 95%; 1-50 µm szemcseméret

7.1 Összetétel %-ban:
8,5 tömegszázalékban tartalmaz gyúlékony alkotórészeket.
titán-dioxid-mentes.

8. Kiszerezések
FINOSCAN lézer vezeték
nettó 50 ml (bruttó 75 ml) 55554

9. Szavatosság
A felhasználástechnikai ajánlásaink saját tapasztalatainkon, ill. kísérleteinken nyugszanak, és csupán útmutatóként szolgálnak. A felhasználó szaktudását kötelezi azonban termékeink rendeltetészerű alkalmazása, valamint ellenőrzése. Termékeinket folyamatosan továbbfejlesztjük. Éppen ezért fenntartjuk magunknak a műszaki, ill. szerkezeti változtatások jogát. Természetesen szavatoljuk termékeink kifogástalan minőségét.

10. Hulladékba helyezés
P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként a helyi/területi/országos/nemzetközi előírásoknak megfelelően.
10.1 EAK Abfallschlüssel Produkt 160504 A HULLADÉKJEGYZÉKBEN KÖZLEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT HULLADÉK; nyomásálló tartályokban tárolt gázok és használatból kivont vegyszerek; nyomásálló tartályokban tárolt, veszélyes anyagokat tartalmazó gázok (ideértve a halonokat is); veszélyes hulladék.